

Laboratorio de Futuros Sesión especial Brasil Documento de conclusiones

INSTITUTO CERVANTES, SÃO PAULO
5 DE MARZO DE 2026



Prémios Quirino
de Animação
Ibero-Americana

Premios Quirino
de la Animación
Iberoamericana

Desafíos para la coproducción entre Brasil y los países iberoamericanos

Instituto Cervantes, São Paulo — 5 de marzo de 2026

Por primera vez, el Laboratorio de Futuros Quirino realizó una actividad fuera de Tenerife.

El Laboratorio es un espacio de inteligencia colectiva creado para pensar estratégicamente el futuro de la animación iberoamericana, y su llegada a São Paulo tuvo como objetivo llevar esa conversación al corazón de la industria brasileña.

La pregunta que orientó el debate fue concreta: ¿cuáles son los desafíos reales para la coproducción entre Brasil y el resto del bloque iberoamericano, y qué se necesita para superarlos?

El encuentro fue moderado por el cineasta Cesar Cabral (Coala Filmes) y contó con la participación de Rosa Crescente (Directora de Proyectos Especiales y Coproducciones, TV Cultura), Adriana Pinto (Presidenta de ABCA), Camila Nunes (Presidenta de Abranima y Directora de Lanterna Mágica), Daniel Tonacci (Coordinador de Programas Internacionales, ANCINE) y Lucas Soussumi (Gerente del programa Brazilian Content).

La actividad contó también con la participación activa de profesionales del sector presentes en la sala, cuyas experiencias y perspectivas enriquecieron el debate.

La sesión se inició con una presentación de datos del 2º Mapeamento da Animação no Brasil a cargo de Alessandra Meleiro, investigadora y gestora cultural, que ofreció el marco empírico para la mesa redonda.



1. Diagnóstico: el estado actual de las coproducciones

El debate comenzó con un dato: el 60% de las empresas brasileñas de animación nunca ha realizado una coproducción internacional. Entre quienes sí coproducen, los socios predominantes son EE.UU. (44%)*, Canadá (23%) y Francia (17%). El bloque iberoamericano -Argentina, México, Portugal, España, Chile- aparece de forma marginal, pese al espacio cultural compartido y a la existencia de marcos de cooperación bilateral.

**Nota: no existe consenso respecto a la adopción del término «coproducción» para las obras realizadas con Estados Unidos, ya que las coproducciones realizadas conforme al texto de la Ley Audiovisual/Artículo 3A no se consideran coproducciones internacionales oficiales. Para los fines de este documento, se adoptó esta interpretación.*

Las coproducciones financieras realizadas a través de los mecanismos de incentivos fiscales brasileños no configuran una coproducción internacional oficial a efectos del reconocimiento de la obra brasileña por parte del país. Aunque en los contratos vinculados a estos mecanismos se utilice el término “coproductor”, su aplicación responde a una acepción distinta de la utilizada para fines regulatorios. El uso de estos mecanismos no impide que se trate de una coproducción internacional oficial, pero tampoco constituyen, por sí mismos, una base legal para el reconocimiento. El reconocimiento como coproducción oficial siempre depende de la evaluación del cumplimiento de las normas vigentes en los tratados y acuerdos correspondientes, y, especialmente cuando se trata de un país con el que Brasil no tiene acuerdo de coproducción, exige una lectura detallada de cada caso.

El diagnóstico fue claro: no se trata de falta de interés ni de talento, sino de una acumulación de obstáculos concretos que el sector no ha logrado resolver.

El diagnóstico que emergió fue el siguiente:

- **La asincronía financiera es el principal obstáculo**

Los calendarios de fomento brasileños no se alinean con los plazos de negociación internacionales. El productor brasileño llega a la mesa de coproducción sin saber si sus fondos locales estarán disponibles, lo que lo coloca en desventaja estructural frente a socios europeos o norteamericanos que operan con fechas fijas.

- **Brasil apostó por las IPs y descuidó la política de servicios**

El país desarrolló incentivos para la propiedad intelectual propia pero no construyó un marco equivalente para la prestación de servicios, que es precisamente la vía más accesible de entrada a la colaboración internacional para la mayoría de las empresas.

- **Los marcos bilaterales existen pero no se usan**

El acuerdo iberoamericano de coproducción fue ratificado por Brasil, sin embargo no entró en vigor hasta el momento; el instrumento más utilizado es el acuerdo latinoamericano, que involucra a un grupo de países, complementado por acuerdos bilaterales entre países de la región. Pese a esta arquitectura existente, su aprovechamiento es mínimo: el problema no es solo jurídico sino de desconocimiento mutuo, ya que los productores de ambos lados no conocen en profundidad los fondos, los procesos y los requisitos del otro.

- **La participación en mercados internacionales es estructuralmente baja**

Solo el 30% de las empresas brasileñas asiste a foros de comercialización internacional. Entre el 48% y el 53% no participó en ningún evento de mercado en los últimos tres años. Sin presencia sostenida en esos espacios, las relaciones de confianza que sostienen una coproducción no pueden construirse.

- **Coproducciones desequilibradas**

La distribución de derechos es otro nudo crítico. Acuerdos donde Brasil aporta talento y cede el 50% de la IP a cambio de servicios sobrevaluados —ej. un diseño de sonido francés puede costar cinco veces más que en Brasil— terminan siendo negocios desfavorables disfrazados de coproducción. La devaluación monetaria agrava este desequilibrio: una moneda local débil frente al dólar encarece aún más los servicios extranjeros y reduce el poder de negociación del productor brasileño. Sin embargo, ese mismo desequilibrio puede convertirse en ventaja si se aprovecha para estimular la exportación de servicios de animación brasileños, que se vuelven más competitivos en precio en el mercado internacional. El sector necesita marcos que garanticen equidad real y que contemplen ambas caras de este fenómeno.

- **Burocracia como freno sistémico:**

el 58% del sector la identifica como factor limitante extremo, incluyendo trámites de importación/exportación que desalientan la colaboración internacional.

- **Captación de inversión privada casi inexistente:**

el 59% señala el acceso al capital como el principal obstáculo. El sector depende casi exclusivamente del fomento público.

- **Abandono del contenido infantil y el cortometraje:**

la falta de fomento específico para estos formatos debilita la cadena de formación de nuevos públicos y de experimentación técnica.

- **Ausencia de política específica para la animación:**

el sector termina rigiéndose por los mismos parámetros aplicados al live-action, donde los cronogramas, las etapas de producción y la regulación de los profesionales involucrados no son debidamente contemplados.

2. Fortalezas del sector brasileño para la integración iberoamericana

- **Talento técnico de primer nivel:**

proyectos brasileños compiten en calidad con centros de producción europeos. El nivel de los animadores ha alcanzado una paridad técnica real con el mercado global.

- **Cadena productiva completa:**

el 88% no necesita externalizar fuera de Brasil, lo que indica una industria capaz de cubrir todos los eslabones del proceso productivo. Sin embargo, es necesario puntualizar que esta autosuficiencia tiene una lectura doble: en parte refleja capacidad real, pero también es respuesta a una estructura regulatoria que no viabiliza la coproducción internacional, lo que lleva a muchos estudios a trabajar de forma interna con presupuestos por debajo de lo necesario.

- **Madurez creciente en gestión ejecutiva:**

la percepción de la falta de expertise comercial como limitante cayó del 48% al 35% entre 2019 y 2025.

- **Soft power cultural real:**

Brasil ocupa el puesto 26 global en influencia cultural, un activo aún poco utilizado en la diplomacia audiovisual iberoamericana.

- **Valor narrativo reconocido internacionalmente:**

China es uno de los principales destinos de exportación de IPs brasileñas, con el mismo peso que Canadá (20% cada uno), lo que muestra que la producción propia tiene demanda en mercados muy diversos.

- **Identidad lingüística como ventaja estratégica:**

el portugués no es una barrera sino un marcador de identidad que genera proximidad natural con el mundo iberoamericano. El 'portuñol' como puente, no como obstáculo.

- **Ecosistema asociativo activo:**

ABCA, Abranima y BRAVI articulan al sector con capacidad técnica y política creciente.

- **Descentralización productiva emergente:**

experiencias exitosas en distintas regiones del país demuestran que el talento no está concentrado solo en el eje São Paulo-Río.

3. Oportunidades y modelos de referencia

Junto al diagnóstico de obstáculos, el debate identificó una serie de condiciones favorables y experiencias concretas que apuntan hacia dónde puede crecer la coproducción iberoamericana desde Brasil.

- **El bloque iberoamericano: el socio más cercano y más subexplotado**

Argentina y México aparecen como destinos de exportación de IPs (19% y 14% respectivamente) pero apenas figuran como socios formales de coproducción. Chile emerge como un caso de crecimiento en alza. Portugal y España funcionan como puentes naturales hacia el mercado europeo. La infraestructura cultural compartida —idioma, historia, imaginarios— existe pero lo que falta es la arquitectura institucional que la active.

- **La prestación de servicios como puerta de entrada**

El debate fue claro en este punto: el 'service' no es una categoría menor ni una etapa que deba superarse rápido. Es la vía más realista de generación de confianza, conocimiento mutuo, formación de talentos y redes de colaboración que con el tiempo conducen a coproducciones equitativas. Tratarla como tal —y fomentarla en consecuencia— es uno de los caminos más accesibles para ampliar el vínculo con el resto del bloque. En este sentido, la participación de los estudios de animación brasileños en programas de exportación de bienes y servicios —como los que ofrece Apex Brasil— se identificó como la vía más eficaz y eficiente para avanzar en esa dirección.

- **TV Cultura como modelo de articulación regional**

TV Cultura fue señalada como un caso con historia y con potencial: institución con valor de marca internacional reconocido, experiencia en coproducción con América Latina y capacidad de funcionar como ancla institucional para proyectos regionales. Su presencia en la mesa refuerza la idea de que

las emisoras públicas pueden jugar un rol estratégico en la articulación iberoamericana más allá de la lógica del mercado.

- **‘Anima TV’* como referencia de modelo integrado**

El programa Anima TV fue mencionado como un ejemplo a rescatar: su éxito no radicó solo en el financiamiento sino en que combinaba apoyo económico con capacitación, tutoría y directrices claras de producción. El resultado fue una generación de contenidos comercialmente sólida desde su origen. Recuperar esa lógica integrada —fomento más acompañamiento— es una de las demandas más concretas del debate.

**Anima TV fue un programa brasileño de fomento a la animación para televisión, activo en los años 2000, que combinaba financiamiento público con capacitación y tutoría a los equipos de producción.*

- **El acuerdo Mercosur–Unión Europea***

La aprobación del acuerdo en el Senado fue señalado como un hito con impacto potencial en la reducción de aranceles sobre hardware y software. Su horizonte de implementación es de dieciocho años, lo que exige planificación anticipada; pero para el sector, la señal política ya tiene valor.

**El acuerdo Mercosur–Unión Europea, aprobado en el Senado brasileño en 2026 tras décadas de negociación, establece una zona de libre comercio entre ambos bloques que contempla, entre otros puntos, la reducción gradual de aranceles sobre bienes tecnológicos como hardware y software.*

4. Propuestas concretas

Las propuestas que surgieron del debate se organizan en tres ejes e implican acciones en los niveles municipal, estatal y federal. No son aspiraciones genéricas: son demandas identificadas por los propios actores del sector a partir de obstáculos concretos.

Sobre la previsibilidad institucional

- Establecer calendarios fijos de apertura de convocatorias que permitan a las productoras comprometerse con plazos internacionales de coproducción con seguridad jurídica y financiera.
- Crear un grupo de trabajo interinstitucional —ANCINE, Apex Brasil, Itamaraty, Receita Federal— para simplificar los trámites de importación/exportación y coordinar la presencia del sector en mercados internacionales.
- Capacitar a los analistas de fomento en los procesos específicos de la animación —pipeline, render, rigging— para que los proyectos no sean evaluados con criterios del live action.

Sobre la política de fomento

- Desarrollar líneas específicas para desarrollar la oferta de prestación de servicios, entendida como etapa estratégica hacia la coproducción equitativa y la construcción de redes de confianza en el bloque.
- Recuperar la lógica del modelo Anima TV: fomento integrado con capacitación, tutoría y directrices de producción, no solo transferencia de fondos.
- Crear líneas específicas para cortometrajes y contenido infantil, reconociéndolos como laboratorios de talento y herramientas de formación de nuevos públicos.
- Diseñar garantías contractuales que protejan la equidad en la distribución de IPs en coproducciones internacionales, evitando cesiones desequilibradas bajo presión financiera.

Sobre la integración iberoamericana

- Activar los marcos bilaterales de coproducción existentes con acciones concretas: talleres de conocimiento mutuo entre asociaciones nacionales, misiones comerciales cruzadas, mapeos de fondos disponibles en cada país del bloque.
- Aumentar la participación sistemática en foros de mercado iberoamericanos — Premios Quirino, MIFA, Pixelatl, Ventana Sur— con apoyo institucional específico para empresas medianas y profesionales independientes.
- Fortalecer la alianza con los Premios Quirino como plataforma de visibilidad y articulación para la animación brasileña en el conjunto del bloque, a través de acciones concretas como la proyección en Brasil de las obras premiadas en cada edición o exposiciones sobre los procesos creativos de la animación iberoamericana entre otras ideas.

Cierre

El debate de São Paulo dejó una certeza clara: los obstáculos para la coproducción iberoamericana desde Brasil no son de talento ni de calidad. Son de arquitectura institucional. El sector tiene la capacidad técnica, la diversidad narrativa y el peso cultural para ocupar un lugar central en el bloque iberoamericano de la animación. Lo que necesita es previsibilidad, marcos operativos y presencia sostenida en los espacios donde ese bloque se construye.

Brasil no necesita demostrar que puede ser una potencia de la animación iberoamericana: ya lo es. La pregunta que trajo el Laboratorio de Futuros a São Paulo fue otra: cómo construir juntos una región donde Brasil y el resto de Iberoamérica se fortalezcan mutuamente.

Este documento recoge las conclusiones de ese primer encuentro como punto de partida para el trabajo que el Laboratorio de Futuros Quirino seguirá construyendo junto a la región.

Premios Quirino de la Animación Iberoamericana

Laboratorio de Futuros — Sesión especial São Paulo Brasil, marzo 2026